



Kursplan

för kurs på grundnivå

Italienska III - kurs inom VAL-projektet

Italian III - Complementary Education for Teachers

30.0 Högskolepoäng

30.0 ECTS credits

Kurskod: IT34VZ
Gäller från: VT 2020
Fastställt: 2012-08-15
Ändrad: 2019-09-10
Institution Romanska och klassiska institutionen

Huvudområde: Romanska språk
Fördjupning: G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2014-03-12 och reviderad av institutionsstyrelsen vid Romanska och klassiska institutionen 2019-08-27

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Studenter antagna till VAL-projektet.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
3LIT	Litteraturvetenskaplig teori och metod	7.5
3STM	Språkvetenskaplig teori och metod	7.5
3SKR	Skriftlig produktion	4.5
3ISH	Italiensk språkhistoria	4.5
3ÄLI	Italiensk äldre litteratur	3
3ÖTP	Översättning i teori och praktik	3

Kursens innehåll

Kursen fördjupar den skriftliga språkfärdigheten och introducerar studenten till den akademiska textproduktionen. Kursen ger en fördjupning i italiensk litteraturvetenskap och språkvetenskap med syfte till att förbereda studenterna för examensarbetet. Under kursens gång studeras litterära stildrag och språkliga register samt övar i olika muntliga och skriftliga kommunikationsformer. Det vetenskapliga förhållningssättet framhävs, främst genom teoretiska diskussioner och problematiserande perspektiv.

Har studenten läst Italiensk äldre litteratur och språkhistoria på italienska II kan man istället för delkurserna Italiensk äldre litteratur, 4,5 hp och Italiensk språkhistoria 3 hp, läsa delkursen Italiensk kultur och samhälle, 7,5 hp.

I kursen ingår följande delkurser:

Skriftlig produktion, 4.5 hp;

Delkursen behandlar olika grammatiska moment såsom italiensk morfosyntax och textgrammatik. Stor tonvikt läggs vidare på textbindning, interpunktion, register- och stilmarkörer. Studenterna skall förbättra sin skriftliga språkfärdighet, på såväl grammatisk som textlingvistik nivå.

Översättning i teori och praktik, 3 hp;

Under delkursen behandlas centrala frågeställningar inom översättningsvetenskap. Tillämpning av teorierna

sker dels genom egen produktion av översättningar, dels genom analys av både den egna produktionen och andras översättningar.

Litteraturvetenskaplig teori och metod, 7.5 hp;

Delkursen syftar till att studenten ska tillgodogöra sig redskap för att självständigt och kreativt kunna diskutera och reflektera kring litterära texter utifrån vetenskapliga metoder och teorier. Den ger en teoretisk och metodologisk grund för att genomföra litteraturvetenskapliga examensarbeten.

Språkvetenskaplig teori och metod, 7.5 hp;

Delkursen behandlar den grundläggande språkvetenskapliga terminologin, dess arbetsområden och arbetssätt. Den behandlar även de olika språkliga analysnivåerna, fonologi, morfologi, syntax och semantik, och ger en introduktion till språktypologi.

Italiensk språkhistoria, 4,5 hp

Delkursen behandlar det italienska språkets utveckling från latin till modern italienska.

Italiensk äldre litteratur, 3 hp

Genomgång av valda texter från den italienska litteraturhistorien från medeltiden till 1800-talet. Centrala italienska litterära verk placeras i sin historiska och kulturella kontext.

Alternativt:

Italiensk kultur- och samhällskunskap, 7.5 högskolepoäng.

Delkursen behandlar huvudsakligen det italienska samhällets utveckling under en specifik period eller utifrån ett specifikt tema.

Utifrån ett specifikt kulturellt uttryck speglas viktiga samhälleliga tendenser i Italien och deras betydelse i såväl ett nationellt som internationellt perspektiv.

Förväntade studieresultat

Efter avslutad kurs i *Skriftlig produktion* ska studenten kunna:

- skriva olika typer av italienska texter med efter sammanhanget växlande krav;
- kunna reflektera över egna texter och deras funktion i olika kommunikativa sammanhang;
- identifiera och analysera grammatiska konstruktioner i givna texter;

Efter avslutad kurs i *Översättning i teori och praktik* ska studenten kunna:

- översätta texter från svenska till italienska och från italienska till svenska;
- analysera och reflektera över sin egen och andras översättarproduktion utifrån översättningsteoretiska perspektiv.

Efter avslutad kurs i *Litteraturvetenskaplig teori och metod* ska studenten kunna:

- redogöra för litteraturvetenskapliga teorier och metoder och applicera dessa i muntlig och skriftlig analys av italiensk litteratur, på italienska.

Efter avslutad kurs i *Språkvetenskaplig teori och metod* ska studenten kunna:

- redogöra för språkvetenskapliga teorier och metoder och applicera dessa i muntlig och skriftlig analys av det italienska språket, på italienska.

Efter avslutad kurs i *Italiensk språkhistoria* ska studenten kunna:

- redogöra för det italienska språkets utveckling från latin till modern italienska;
- analysera det italienska språket i valda texter från olika perioder.

Efter avslutad kurs i *Italiensk äldre litteratur* ska studenten kunna:

- redogöra för författarna, verken och de litterära strömningarna från olika skeden, samt placera in dem i sina historiska och kulturella kontexter
- diskutera och förklara skillnader mellan olika litterära tendenser inom en bestämd period;

Efter avslutad kurs i *Italiensk kultur- och samhällskunskap* ska studenten kunna:

- redogöra för och analysera aspekter av italienskt kultur- och samhällsliv i muntligt och skriftligt.

Undervisning

Undervisningen sker i form av föreläsningar och seminarier. Undervisningen ges på italienska.

Kurskrav: de skriftliga och de muntliga uppgifterna på seminarierna.

För mer detaljerad information se aktuell kursbeskrivning.

Kunskapskontroll och examination

a. Examination

All examination på kursen sker på italienska.

Examinationen sker på delkurserna sker på följande sätt:

- delkursen Skriftlig produktion examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter;
- delkursen Översättning i teori och praktik examineras genom ett skriftligt salsprov;
- delkursen Litteraturvetenskaplig teori och metod examineras genom ett skriftligt salsprov.
- delkursen Språkvetenskaplig teori och metod examineras genom ett skriftligt salsprov.
- delkursen Italiensk språkhistoria examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter.
- delkursen Italiensk äldre litteratur examineras genom muntliga redovisningar, skriftliga inlämningsuppgifter och en hemtentamen.
- delkursen Italiensk kultur och samhälle examineras genom muntliga redovisningar och skriftliga inlämningsuppgifter.

För mer detaljerad information se aktuell kursbeskrivning.

b)Betygsskala

Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

- A = Utmärkt
- B = Mycket bra
- C = Bra
- D = Tillfredsställande
- E = Tillräckligt
- Fx = Otillräckligt
- F = Helt otillräckligt

c) Betygskriterier

c) Kursens skriftliga betygskriterier meddelas vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) Slutbetyg

För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på alla delkurser.

Sammanfattningsbetyg baseras på betygsmedelvärdet på delkurserna med hänsyn tagen till delkursernas poängtal. Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gängse avrundningsregler tillämpas. Studerande som har fått lägst betyget E får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

e) Underkännande

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen finnas under aktuell termin. Minst ett examinationstillfälle ska dessutom erbjudas den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f) Kompletteringsuppgifter

Komplettering av betyget Fx medges inte för salsprov. Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg medges för övriga examinationsuppgifter om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering används betyget C-E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.su.se/romklass/utbildning
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.